



ДНІПРОПЕТРОВСЬКА ОБЛАСНА ДЕРЖАВНА АДМІНІСТРАЦІЯ
УПРАВЛІННЯ ЗОВНІШНЬОЕКОНОМІЧНОЇ ДІЯЛЬНОСТІ

пр. О. Поля, 1, м. Дніпропетровськ, 49004 тел. (056) 742-84-53, 742-86-83, 742-80-82,
факс 732-49-93 e-mail: uzed@adm.dp.ua, <http://www.adm.dp.gov.ua>, код ЄДРПОУ 33717270

Міністерство закордонних справ
України

19 грудня 2016 р.
Вих. № 08-1096/0/98-16

Начальнику відділу зв'язків з
державними органами влади

ХАРИЩИНУ М.В.

Шановний Михайле Володимировичу!

Відповідно до законів України “Про місцеві державні адміністрації”, “Про індустріальні парки”, розпорядження Кабінету Міністрів України від 01 серпня 2006 року № 447-р “Про схвалення Концепції створення індустріальних (промислових) парків”, з метою забезпечення економічного розвитку та підвищення конкурентоспроможності регіону, активізації інвестиційної діяльності, утворення нових робочих місць, розвитку сучасної виробничої та ринкової інфраструктури у Дніпропетровській області створено індустріальний парк “Павлоград”.

Дніпропетровська обласна державна адміністрація, яка є ініціатором створення індустріального парку “Павлоград”, оголошує конкурс з вибору його керуючої компанії.

Враховуючи викладене, просимо поширити оголошення про проведення відкритого конкурсу з вибору керуючої компанії індустріального парку “Павлоград” через іноземні дипломатичні представництва та представництва міжнародних структур і організацій в Україні.

Додаток: оголошення українською та англійською мовами на 4 арк. в 1 прим.

З повагою

Начальник управління

137
03 07 О.В.РАКША



ОГОЛОШЕННЯ
проведення відкритого конкурсу з вибору керуючої компанії
індустріального парку “Павлоград”

Дніпропетровська обласна державна адміністрація, яка є ініціатором створення індустріального парку “Павлоград”, оголошує конкурс з вибору його керуючої компанії.

1. Ініціатор створення індустріального парку:

найменування	Дніпропетровська обласна державна адміністрація
ЄДРПОУ	00022467
контактні дані	49004, м. Дніпропетровськ, пр. О.Поля, 1
www	www.adm.dp.gov.ua
e-mail	info@adm.dp.gov.ua

2. Концепція індустріального парку:

Затверджено розпорядженням голови Дніпропетровської облдержадміністрації від 13 грудня 2016 року № Р-871/0/3-16 “Про створення індустріального парку “Павлоград”, з яким можна ознайомитись на офіційному сайті Дніпропетровської облдержадміністрації, за адресою: <http://www.adm.dp.gov.ua/OBLADM/Obldp.nsf/document.xsp?id=3706FBDC9B36E817C22580890034C469>.

3. Умови конкурсу визначені у конкурсній документації:

Умови конкурсу з вибору керуючої компанії індустріального парку “Павлоград” затверджено розпорядженням голови Дніпропетровської облдержадміністрації від 29 вересня 2015 року № Р-581/0/3-15 “Про умови конкурсу з вибору керуючої компанії індустріального парку “Павлоград”, з яким можна ознайомитись на офіційному сайті Дніпропетровської облдержадміністрації, за адресами: <http://www.adm.dp.gov.ua/OBLADM/obldp.nsf/document.xsp?id=AB591BDF6A25FD1BC2257ED2002514B5>;

<http://www.adm.dp.gov.ua/OBLADM/obldp.nsf/document.xsp?id=1E43EEAE04995B3AC2257EE50034EA4C>;

<http://www.adm.dp.gov.ua/OBLADM/obldp.nsf/document.xsp?id=7FD6F50765FDDBB4C2258053004A5BBA>.

Початок конкурсу 14 грудня 2016 року. Заявки на участь у конкурсі приймаються протягом 30 днів з дня оголошення конкурсу.

4. Земельна ділянка, на якій передбачається створення індустріального парку:

4.1. Кадастровий номер: 1223581800:03:001:0010

4.2. Площа: 250 га.

4.3. Місце розташування: Павлоградський район, Дніпропетровської області (східна межа м. Павлограда). Ділянка обмежена територіями

ДП “Виробниче об’єднання Південний машинобудівний завод імені О.М.Макарова”, ТОВ “Павлоградський завод технологічного обладнання”.

4.4. Категорія цільового призначення: для розміщення та експлуатації основних, підсобних і допоміжних будівель та споруд підприємств переробної, машинобудівної та іншої промисловості.

5. Об’єкти, розміщені на земельній ділянці: в межах території для розміщення індустріального парку “Павлоград” будівлі та споруди відсутні.

6. Строк, на який створено індустріальний парк: 30 років.

7. Орган, до якого звертатися за додатковою інформацією:

7.1. Департамент економічного розвитку Дніпропетровської облдержадміністрації, 49004, м. Дніпропетровськ, пр. О.Поля, 1, тел.: +38 (056) 742-88-32, факс: +38 (056) 742-89-41, e-mail: econom@depecon.dp.ua.

7.2. Контактна особа – заступник директора департаменту економічного розвитку Дніпропетровської облдержадміністрації – Псарьов Олексій Сергійович, тел./факс: +38 (056) 778-66-10, e-mail: psarev@gue.dp.gov.ua.

За зверненням претендента йому надається необхідна додаткова інформація про концепцію індустріального парку, земельну ділянку та розташовані на ній об’єкти.

ANNOUNCEMENT
of carrying out the open tender competition for selection of a management
company of industrial park "Pavlohrad"

Dnipropetrovs'k regional state administration which is an initiator of creation of the industrial park "Pavlohrad" announces a tender competition for selection of its management company.

1. Initiator of creation of the industrial park:

name	Dnipropetrovs'k regional state administration
YeDRPOU	00022467
contacts	49004, city of Dnipropetrovs'k, pr. O.Polya, 1
www	www.adm.dp.gov.ua
e-mail	info@adm.dp.gov.ua

2. Concept of the industrial park:

It is approved with direction of the head of Dnipropetrovs'k regional state administration dd. December 13, 2016 No. P-871/0/3-16 "About Creation of Industrial Park "Pavlohrad" with which you can familiarize yourselves at the official site of Dnipropetrovs'k regional state administration at the following link:
<http://www.adm.dp.gov.ua/OBLADM/OblDP.nsf/document.xsp?id=3706FBDC9B36E817C22580890034C469>.

3. Terms and conditions of tender competition stipulated in tender documentation:

Terms and conditions of tender competition on selection of the management company of the industrial park "Pavlohrad" approved by direction of the head of Dnipropetrovs'k regional state administration dd. September 29, 2015 No. P-581/0/3-15 "About Terms and Conditions of Tender Competition on Selection of Management Company of Industrial Park "Pavlohrad" with which you can familiarize yourselves at the official site of Dnipropetrovs'k regional state administration at the following links:

<http://www.adm.dp.gov.ua/OBLADM/oblDP.nsf/document.xsp?id=AB591BDF6A25FD1BC2257ED2002514B5>;

<http://www.adm.dp.gov.ua/OBLADM/oblDP.nsf/document.xsp?id=1E43EEAE04995B3AC2257EE50034EA4C>;

<http://www.adm.dp.gov.ua/OBLADM/oblDP.nsf/document.xsp?id=7FD6F50765FDDDB4C2258053004A5BBA>.

The Competition starts on December 14, 2016. Application forms are being accepted during 30 days from the day Competition starts

4. Land plot on which it is envisaged to create the industrial park:

4.1. Cadastre number: 1223581800:03:001:0010

4.2. Area: 250 ha.

4.3. Place of location: Pavlohradskyi District, Dnipropetrovs'ka Region (Eastern boundary of city of Pavlohrad). The plot is delimited with territories of State Enterprise "Production Association Southern Machine-Building Plant named after O. M. Makarov", LLC "Pavlohrad Plant of Technological Equipment".

4.4. The purpose category: for placement and maintenance of main, auxiliary and accessory buildings and erections of enterprises of processing, machine-building and other industry.

5. Objects placed on the land plot: within the territory for placement of the industrial park "Pavlohrad" there are no buildings and erections.

6. Period for which the industrial park has been created: 30 years.

7. Body which shall be applied for additional information:

7.1. Department of economic development of Dnipropetrovs'k regional state administration, 49004, city of Dnipropetrovs'k, pr. O.Polya, 1, tel.: +38 (056) 742-88-32, fax: +38 (056) 742-89-41, e-mail: econom@depecon.dp.ua.

7.2. Contact person – deputy director of department of economic development of Dnipropetrovs'k regional state administration – Psarov Oleksii Serhiiiovych, tel./fax: +38 (056) 778-66-10, e-mail: psarev@gue.dp.gov.ua.

Upon the competitor's request, he is given necessary additional information about the concept of the industrial park, land plot and objects located on it.